

- 1 उदन्या [तु] पिपासा तृद्<sup>a</sup> तर्षी  
 2 जग्धिस् [तु] भोजनं ॥ ५५ ॥  
 3 जेमनं<sup>b</sup> लेप<sup>c</sup> आहारो निघसो<sup>d</sup> न्याद [इत्यपि] ।  
 4 सौहित्यं तर्पणं तृप्तिः  
 5 फेला<sup>e</sup> भुक्तसमुज्जितं ॥ ५६ ॥  
 6 कामं प्रकामं पर्याप्तं निकामेष्टं<sup>f</sup> यथेप्सितं ।  
 7 गोपे गोपाल-गोसंख्य-गोधुग्<sup>g</sup>-आभीर<sup>h</sup>-वल्लवाः ॥ ५७ ॥  
 8 [गोमहिष्यादिकं] पादबन्धनं<sup>i</sup>  
 9 [द्वौ] गवीश्वरे ।  
 10 गोमान् गोमी  
 11 गोकुलं [तु] गोधनं<sup>j</sup> [स्याद्] गवां व्रजः ॥ ५८ ॥  
 12 [त्रिष्] आशितंगवीनं<sup>k</sup> [तद् गावो यत्राशिताः पुरा] ।  
 13 उक्षाभद्रो बलीवर्द<sup>l</sup> ऋषभो वृषभो वृषः ॥ ५९ ॥  
 14 अनड्वान्<sup>m</sup> सौरभयो गौर्

(1) Soif. — (2, 3) Nourriture. — (4) Satiété. — (5) Bribes, restes [ce qu'on a laissé après le repas, ou, suivant une autre interprétation, ce qui est tombé de la bouche]. — (6) Volontairement. — (7) Pâtre. — (8) Race de bestiaux. — (9, 10) Propriétaire de vaches. — (11) Troupeau. — (12) Récemment brouté par des bestiaux, *adj.* — (13, 14) Bœuf ou taureau.

<sup>a</sup> Ou तृषा, aussi तृषा. — <sup>b</sup> Ou जेमनं. — <sup>c</sup> Aussi लेहः (Éd. Calc.). — <sup>d</sup> Également विघसः. — <sup>e</sup> Et फेलिः; aussi masc. फेलकः. — <sup>f</sup> निकामं इष्टं. — <sup>g</sup> Aussi गोदुहः. — <sup>h</sup> Ou अभीरः. — <sup>i</sup> Ou, suivant une autre leçon, यादवं. — <sup>j</sup> Quelques-uns ajoutent धनं comme synonyme. — <sup>k</sup> आशितंगवीनः, ou अशितंगवीनः; aussi उषितंगवीनः où les bestiaux ont séjourné. — <sup>l</sup> Et वरीवर्दः ou वलीवर्दः. — <sup>m</sup> Fém. अनड्वही et अनड्वही.